



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80545215
Fecha Exp : 25.04.2022
Fecha rec : 2000
Del. Date : 25.04.2022
Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number:315285
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 3142LKR
Matricula : HROB3300
Remolque :
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.:

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
País : España
Country: España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviaa Delivered	Recibida Received							
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dicitatarata: 260 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 8 Quantità Imballifi: 8 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 28/04/22 Firma: R	240		PZA	TBA-501494 TBA-501712 180313657 501103 1159	008	19285941/19301103	30	550004318501	
Peso neto total : 2.685,360 Total net weight:						3.198,960				Nº total de palets o contenedores: 008 Total Nb.of palets or containers:

Observaciones: Comments :

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

0304611

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
 Expéditeur (nom, adresse, pays)
 Sender (name, address, country)
Or Ederlan Koop.E.
Irronsaso Pasealekua 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E9F-20025292

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
 Carrier (name, address, country, other references)

VITRAN SPEDITION, S.L.
 C.I.F: B-66936980

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
 Destinataire (nom, adresse, pays)
 Consignee (name, address, country)
Magna PT SpA
70026 Modugno Bari (I)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
 Nombre / Nom / Name
C/Juan Alegre, nº 8
44131 Vilhel - TERUEL (España)
BATTAGLINO TRASPORTI SRL
 Domicilio / Adresse / Address
Via Cupa, 7 - 82030 PUGLIANELLO (BN)
 País / Pays / Country
Part.Iva 01445600628
 Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance
 Fecha / Date
Ischr. Albo: BN/6952260Y

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
 Lugar / Lieu / Place
 País / Pays / Country
Arrasate (E)
 Fecha / Date
25-4-2022
 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
 Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
 Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
 Lugar / Lieu / Place
 País / Pays / Country
Modugno Bari (I)
 Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

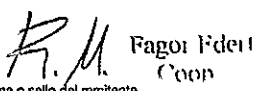
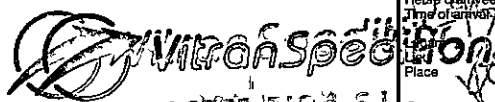
9 Documentos entregados al transportista por el remitente
 Documents remis au transporteur par l'expéditeur
 Documents handed to the carrier by the sender
A16:
80545213/14/15/5348

5 Instrucciones del remitente
 Instructions de l'expéditeur
 Sender's instructions

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ / Cubage, m. ³ / Volume in m. ³
40 cont. Piezas Auto				11615	

Número N.U. / Numéro NU / UN Number	Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13	Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number	Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group	(ADR)* / (ADR)* / (ADR)*										
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by:												
		<table border="1"> <tr> <td>Remitente / Expéditeur / Sender</td> <td>Destinatario / Destinataire / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Preco del transporte / Prix de transport / Carriage charges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Otros gastos / Autre frais / Other charges</td> <td></td> </tr> </table>			Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee	Preco del transporte / Prix de transport / Carriage charges		Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges		Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		Otros gastos / Autre frais / Other charges	
Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee													
Preco del transporte / Prix de transport / Carriage charges														
Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges														
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties														
Otros gastos / Autre frais / Other charges														
18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery												

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablie à / Established in Arrasate	el día / le / on 25-4-2022	24 Recibo de la mercancía / Réçu des marchandises / Receipt of goods Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 28 APR 2022
22 SIGNED BY ROMAN MARIK OR...  Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender	23  Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier C.I.F. B-66936980	Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Via del Cidamini, S.R.L.

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur
 (Part 5 of the CMR Convention)

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.